



MONATA GAZETO DE E-HANDIKAPULOJ

INFORMILO

10

OKTOBRO 2020 Kol. 425/36

XX

Enhavo: E-seminario en Malá Skála; Z.Tišljar; Metabief; Kaprino en auto

XX



Ĉarma loko de Ĉeĥa paradizo en la urbeto Malá Skála (Malgranda Roko)

La 50-a lingva seminario de Esperanto ŝanĝis sian lokon el Skokovy al Malá Skála. La ŝanĝo estis unuavide plaĉa eĉ interesa. Belega aŭtuna vetero, eĉ pli bela ĉirkaŭaĵo, amika kaj helpema personaro de la hotelo Kavka, bonegaj manĝoj kaj

tradicie ridetantaj kaj malstreĉitaj esperantistoj. La sola malavantaĝo de la hotelo: ĝi ne estas alirebla por la rul-seĝuloj.

Antaŭtagmeze ni studis en tri grupoj, posttagmeze ni ekkonis la belaĵojn de la ĉirkaŭaĵo. Kiu povis, tiu promenis, kiu ne povis, prenis sian bastonon kaj almenaŭ ĉirkaŭiris la hotelon. Kelkaj ankaŭ elprovis sian lertecon fari paperajn ornamaĵojn sub la gvido de Eva Pánková.



Ni tradicie pasigis la vesperojn ĉe prelegoj, legante amuzajn tekstojn, kun komuna kantado. Zdeněk Myslivec pliagrabligis nian vesperon per interesa rakonto el la vivo de abeloj, do ni eksciis, kiel naskiĝas abelpatrino kaj kiel ĝi kapablas forigi konkurencon aŭ male, kiel ĝuste eltiri la pikilon kaj ke iuj abeloj eĉ mordas. Ni ricevis multajn similajn utilajn informojn.



Petr Chrdle konigis al ni la sorton de la unua virina Nobel-premiito por paco - Bertha von Suttner. Li prezentis al ni ankaŭ novajn librojn de sia eldonejo, kaj Jindra Drahotová legis eltiraĵojn de siaj tradukoj.

Al ĉiuj tre plaĉis la seminario en la nova medio kaj la hotelestraro plenumis ĉiujn niajn dezirojn. Do ni interkonsentis reveni ĉi tien ankaŭ printempe. Tial ni tuj fiksis la daton por la

sekva seminario. Ĝi okazos de la 12-a ĝis la 18-a de aprilo 2021. Sed AEH bezonus scii kiel eble plej baldaŭ, kiom da homoj planas veni por la tuta semajno kaj kiom nur por la semajnfino. *Ni petas la interesantojn anonci sian aliĝon al la redakcia adreso ĝis la fino de oktobro 2020.*

L. Angelová

Forpasis Zlatko Tišljar, Pajo (1945-2020)

UEA kun granda bedaŭro informas pri la forpaso de Zlatko TIŠLJAR (1945-2020), la 8-an de septembro en Zagrebo. Komence de aŭgusto la Komitato de UEA elektis Zlatkon TIŠLJAR kiel Honoran Membron de la Asocio, dum la unua reta kunsido de sia Ĝenerala Kunveno, kadre de la Virtuala Kongreso de Esperanto (VK).



Zlatko TIŠLJAR, naskiĝinta la 19-an de majo 1945, forpasis 75-jaraĝa. Ekde 1962 li aktive kaj modele dediĉis sin al Esperanto, unue ĉirkaŭ Zagrebo kaj en la studentaj kaj junularaj rondoj, laborante surkampe de TEJO, kaj ankoraŭ freŝe ĉi-jare, internacie, ĉefe en la eŭropa kontinento. Lian imponan biografion eblas koni ĉe nia gazetara komunikado pri lia honora membriĝo (uea.org/gk/898) aŭ ĉe la artikolo pri li en Vikipedio (eo.wikipedia.org/wiki/Zlatko_Tiŝljar).

Pajo, kiel li estas konata inter esperantistoj, estis por ĉiuj ni unu el la grandaj aktivuloj de nia movado. Laŭ amikoj de la tuta mondo, li estis ekzemplo de esperantista personeco, homo, kiu plene reprezentis la idealojn de esperantismo: scivolema,

bonkora, malferma, laborema, helpema, diligenta. Elstara esperantisto, li impresis pro siaj entuziasmo, firmeco kaj vigleco. Instruisto konata de miloj da lernintoj, preleganto konata de miloj da kolegoj, li estas memorata pro siaj talento, klareco kaj parolmaniero, flua kaj eleganta. Li vere laboris por Esperanto ĝis mallonga tempo antaŭ sia forpaso, kiun la movado taksas kiel grandan perdon. UEA kuraĝigas ĉiujn, ke oni strebu inspiriĝi de lia agado, plu laborante por nia afero kaj honorigante la ekzemplon, kiun li lasas al ni. Nome de la tutmonda komunumo ni prezentas nian kondolencon al la familio kaj al la multaj geamikoj de Pajo tra la mondo.

La 6-a Esperanto-staĝo en METABIEF

La aranĝo okazis de la 23-a ĝis la 29-a de aŭgusto 2020 en montareca pejzaĝo de ĵurasa regiono en la vilaĝo *Metabief* proksime de la svisa limo. La aranĝon organizas la klubo de "Esperanto *Chalonnais*" sub la gvidado de Anne-Marie Ferrier jam la sesan fojon. Tiu ĉi jaro estos memorata kiel la jaro de



tutmonda pandemio Kovim-19 (kronvirusa malsano 2019).

Ni loĝis en montara junulara gastejo *Les Sapins de l'Amitié* (La abioj de Amikeco), kiun prizorgas la asocio *Claj (Clubs de loisirs et d'action de la jeunesse)*. La direktoro Djemel Zeffane afable bonvenigis nin kaj donis informojn pri la domo kaj pri la striktaj kondiĉoj pro la Kronviruso. Ni devis uzi maskojn, krom dum la manĝado kaj dum la instruado. Ekster la domo estis laŭvola uzado de ili.

La unua vespero komenciĝis per la bonveniga aperitivo kaj poste sekvis prezentado de la ĉeestantoj. La aranĝon partoprenis dudek tri geesperantistoj el Francio kaj unu el Svislando. La programo konsistis el matenaj kaj antaŭvesperaj E-kursoj, posttagmezaj ekskursoj al diversaj lokoj kaj la vesperoj estis dediĉitaj al prelegoj aŭ ludoj. Per diversaj ekskursoj la partoprenantoj povis malkovri la interesan regionon, promeni en la ĉirkaŭaĵo, bicikli al diversaj partoj en tiu angulo situanta



proksime al Svislando. Agrablaj por rigardi estis matenaj sunleviĝoj, vesperaj sunsubiroj kaj unufoje eĉ ĉielarko beligis la horizonton.

Plej fluajn parolantojn Renée Triolle instigis al legado de diversaj tekstoj kaj sekvis diskutado. Ni traktis diversajn temojn: pri rubaĵoj, kafo, topinamburo, pandemio, atomcentraloj, sekreta vivo de lavmaŝinoj, Marjorie Boulton, judoj kaj holokaŭsto, indiĝenaj lingvoj en Sud-Ameriko, mikrokreditoj ktp. Ne mankis iom da gramatika ekzercado. Luc Allemand kaj Jacqueline Poux gvidis kurson por progresantoj. Libroservo proponis E-librojn. Andreo Grossmann prezentis kajerojn de TAKE pri konstruado.

Post la bona kaj abunda tagmanĝo ni povis elekti diversajn ekskursojn. Interesa estis vizito de la mezepoka kastelo *Fort de Joux*, transformita al fortikaĵo. Ĝi havas la plej profundan puton (120 metrojn) en Eŭropo. Ne malpli interesa estis vizito al groto de *Vallorbe*, situantaj en Svislando. La kavernoj estiĝis pro la subtera elfluo de *Orbe* el la lago de *Joux*. En Svislando ni vizitis ankaŭ la muzeon *Baud* de mekanikaj muzikiloj. Kelkaj el ili estas veraj unikaĵoj.

Alia interesa vizito gvidis nin al la fromaĝejo Marcel Petite. *Fort Saint Antoine* estas malnova militfortikaĵo transformita al kelo por maturigado de la fromaĝo *Comté*. Ĝi estas unu el la plej ŝatataj fromaĝoj. Impresis altaj stokoj da plurkilogramaj fromaĝ-diskoj. Feliĉe la laboro estas aŭtomatizata.



En la "Domo de la rezervejo" sur areo de 500 m² estas instalitaj interagaj ekspozicioj, dediĉitaj al faŭno kaj flaŭro de la ĵurasa montaro. En proksimeco oni povas promeni ĉe la lagoj de *Remoray* kaj de *Saint-Point*, kiuj estas bone rimarkeblaj el belvidejo en alteco de 940 metroj. Kelkaj el ni biciklis al pli foraj lokoj. En *Metabief* ni vizitis fromaĝejon de *Mont d'Or*, kie oni povas aĉeti diversajn fromaĝojn kaj aliajn regionajn produktaĵojn.

Ĵaude ni havis la plezuron akcepti viziton de Mireille Grosjean kun ŝia amikino. Mirejo regalis nin per ĉokoladaj bombonoj "Merci". Venis ankaŭ du instruistoj: Emmanuel Desbrières kaj Alexandre André. Ili instruas en francaj lernejoj kaj rakontis al ni pri siaj spertoj pri enkonduko de Esperanto, pri

interŝanĝoj kun aliaj lernejoj kaj pri vojaĝo kun lernantoj al Slovenio.



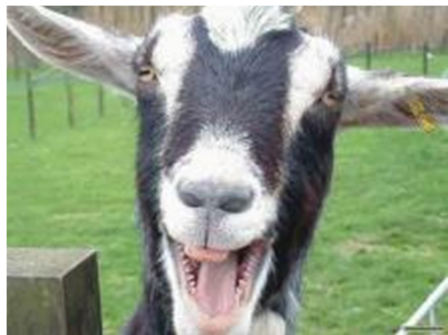
Vespere Renée Triolle prelegis pri la interesa vivo de Victor Lebrun, kiu estis franca esperantisto kaj iama sekretario de Leo Tolstoj. Alia ŝia prelego temis pri famaj virinoj en Esperantujo. Luc Allemand rakontis kaj per bildoj ilustris sian vojaĝon per biciklo ĉirkaŭ la Nigra maro. Alian interesan (kvarmonatan) vojaĝadon per ĉevalo prezentis Nathalie Rigaut. Ni ĝuis ankaŭ ludadon de liro fare de Luc Allemand.

Post longa tempo sen fizikaj E-renkontiĝoj ni povis ĝui agrablan semajnon en bona familia etoso. Liba Gabalda

Kaprino enrampis polican aŭtomobilon, forvoris dokumentojn kaj kornopikis policistinon.

Ĉe plenumado de siaj deĵoraj taskoj policistoj renkontiĝadas kun diversaj ekscesuloj kaj estas atestantoj de vere nekutimaj eventoj. Iu policistino de la usona ŝtato Georgia falis en konflikton kun la ekscesanto, kiu ne nur forvoris ŝiajn oficajn dokumentojn, sed eĉ ŝin kornopikis.

La policistino, kiu ĝuste estis liveranta asignilojn (soudní obsílky), lasis la pordon de sia aŭtomobilo malfermita kaj en tiu momento en ŝian veturilon enrampis kaprino. La neinvitita kanajlo sidiĝis sur la antaŭa sidloko kaj tuj komencis maĉi la



oficialajn dokumentojn, kiuj kuŝis sur la sidloko de kunvojaĝanto. El la registriĝo de la kamerao lokita surkorpe de la policistino estas videble, ke la afero ŝin mem surprizis. Ŝi strebis la kaprinon el la aŭto forlogi. Finfine ŝi forpelis la

„pasaĝeron“. Sed per tio la epizodo tute ne finiĝis. La kaprino prifajfis la reprezentantinon de la leĝo kaj tuj ŝin kornopikis. Tamen la policistino, kvankam surteren faligita, eskapis el la incidento sen vundo. Por la kaprino ĝia malrespekto al la leĝo-ordo pornune pasis senpune, neniuj juĝ-agoj estis faritaj kontraŭ ĝi.

„Finfine ni ĉiuj ridis pri la afero,“ diris la ŝerifo de la distrikto Douglas.

El interreto tradukis partoprenantoj dum E-seminario.

INFORMILO – monata gazeto por esperantistoj-handikapuloj + suplemento **ANTAŬEN**
 Eldonas AEH – Asocio de esperantistoj-handikapuloj en Pardubice
 Redaktoroj: Lenka Angelová, Jarmila Rýznarová, Ludmila Srbová,
 Adreso: Svaz zdravotně postižených esperantistů, Na Okrouhlíku 953/21,
 530 03 PARDUBICE, CZ tel. **466 611 941**

e-mail: aeH@esperanto-aeH.eu interreto: www.esperanto-aeH.eu

Banka kunligo: Fiobanko, kont-numero de AEH 2801322017, bank-kodo 2010

Bankovní spojení: Fio banka, číslo účtu AEH 2801322017, kód banky **2010**

IBAN: CZ3520100000002801322017 **SWIFT/BIC:** FIOBCZPPXXX

La jarabono de Informilo **20 €** (en kovertoj), aŭ **10 €** (e-mail)

Roční předplatné Informila **300,-Kč** (v obálkách), nebo 150,-Kč (v e-mailu)

Při platbách vždy uveďte vaše členské číslo (naleznete nad vaší adresou) jako variabilní symbol! Příspěvek svazu AEH v dobrovolné výši.

Kotizo por AEH propravola. Kodo ĉe UEA: aehk-z

La redakcio ne ĉiam havas la saman opinion kiel la aŭtoroj de la artikoloj.